

The background of the image is a vibrant, abstract painting. It features dynamic, swirling patterns of blue, green, and white, suggesting water or light. Interspersed throughout are numerous small, bright yellow and orange dots, some with trails, resembling falling petals or sparks. The overall effect is one of energy, movement, and depth.

ERIETTA  
VORDONI



ERIETTA  
**VORDONI**

Σαφνικά

ΕΡΙΕΤΤΑ ΒΟΡΔΩΝΗ



*Suddenly*

ERIETTA VORDONI

Ξαφνικά | Suddenly, 2010, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 102 x 112 cm



E. Voldoni 2010

# Η ζωγράφος Εριέττα Βορδώνη

Όταν ο ζωγράφος εγκαταλείπει τον χώρο του οράματος, παραιτείται από τη ζωγραφική.

Χάνει κάθε του δικαίωμα στις πνύξ του, που είναι ο πιο αδιάψευστος μάρτυρας της αυθεντικότητας του.

Ε. Τεριάντ, «Το δέρμα της ζωγραφικής»

Η Εριέττα Βορδώνη, με μοναδική αισθητική δύναμη αποθησαυρίζει τις βιωματικές εμπειρίες του χθες, στην πρόσφατη ζωγραφική της δουλειά, της χρονικής περιόδου 2008-2011, με το δηλωτικό τίτλο «Ξαφνικά». Εμμένει στο να ποιεί έργα μικτής τεχνικής, άλλοτε με λεπτόσαρκα και άλλοτε με πυκνά χρώματα, δουλεύοντας με υπανικτικές παλμώδεις γραμμές και ένα μυστικό αίσθημα σύνθεσης. Πεισματικά εδραιώνει τις αισθήσεις που απορρέουν γύρω από τον κόσμο μας, μέσα από τη φαντασία και την πραγματικότητα. Πρόκειται για ονειρικά έργα που μας παραπέμπουν σε άγνωστους τόπους με οικείες, αλλά ουσιαστικά άγνωστες μορφές που βιώνουν την αίσθηση της στιγμής ως αδια-πραγμάτευτη αξία της ζωής. Έτσι, ο χρόνος αποκτά μια πολυτιμότητα στο έργο της και όπως έγραψα και παλαιότερα, ζωγραφίζει σα να υφαίνει, χρησιμοποιώντας ετερόκλητα υλικά, όπως για παράδειγμα χρώματα, μέταλλο, βελούδο ή πλεξιγκλας, μεταξύ των άλλων, με αποτέλεσμα να κερδίζει την αρμονία μέσα από τα πιο ετερογενή υλικά. Ζωγραφίζει με το λύγισμα της ευθείας και την ιδιότυπα ελλειπτική απόδοση των μορφών, αδιαφορώντας για την ανατομική τους ακρίβεια. Το σχέδιό της είναι οξύ και το χρώμα γίνεται κυρίαρχο εκφραστικό μέσο μέσα από τη διαφάνεια.

Η Βορδώνη συναίρει τη δύναμη των υλικών και των χρωμάτων της με την ελαφράδα και την λεπτότητα. Ρυθμός και ευαισθησία συνυπάρχουν και εξισορροπούνται. Μορφές και χρώματα συνυφαίνονται αφού ζωγραφίζει σχεδιάζοντας. Απαλά γαλάζια χρώματα, μπλε, ώχρα, ροζ, έντονα μαύρα και φωτεινά άσπρα, μεταξύ των άλλων, κορυφώνουν την αιμόσφαιρα των εικόνων της. Τα χρώματά της, με τη μοναδική τους ποιότητα, νομίζεις ότι εισχωρούν στην ανθρώπινη ψυχή ανακαλώντας μνήμες από έντονα βιώματα. Το μαύρο χρώμα για παράδειγμα σε κανένα έργο της δεν αποκτά ποτέ μια ασφυκτική πυκνότητα, αφού φτάνει μια καφέ ή μοβ πινελιά για να αποδυναμώσει κάθε σκοτεινή του δύναμη. Κάθε της σύνθεση, μικρής ή μεγάλης διάστασης, διακρίνεται από την χρωματική ισορροπία που είναι λιπή, απλή και γεμάτη από λυρισμό. Θα ήταν παράλειψη να μην επισημανθεί ότι όσο και αν περιορίζει το χρώμα σε βασικές συζυγίες διατηρεί πάντα το βάρος του που ερεθίζει την αίσθηση. Ο κόσμος της, όμως, δεν αφήνεται μονάχα σε λυρικές αναπολήσεις και οράματα, αλλά βυθίζεται σε μια ουσιαστικότερη ενατένιση της ζωής. Οι μορφές της ενδυναμώνουν τη νοηματική αιμόσφαιρα του έργου της και υποβάλλουν πολλαπλά ερωτήματα.

Η Βορδώνη, μέσα από τις εικόνες των έργων της, φαίνεται ότι δεν υπήρξε ποτέ μια αφηρημένη ζωγράφος που αγνοεί τη ζωή ή που αρνείται τη ζωή. Δουλεύει, πάντα, όπως νιώθει. Ζει τις μεταμορφώσεις της εικόνας, μέσα από το χρόνο της ύλης, με τόση αμεσότητα που ίσως μόνο ένα παιδί θα μπορούσε να έχει τόσο τόλμη στη φαντασία του. Δουλεύει άλλοτε με πυρετική και άλλοτε με ελεγχόμενη πινελιά, χωρίς ποτέ να χάνει την αίσθηση της συνολικής εικόνας, εμμένοντας στην λεπτομέρεια του ουσιώδους. Οι μορφές της διακρίνονται από την αμεσότητα της πνοής της πλαστικής τους έκφρασης ενδυναμώνοντας έτσι την αίσθηση μιας ερωτικής ομιλίας. Ο μυστηριακός κόσμος του έρωτα έρχεται σε πρώτο πλάνο θυμίζοντάς την επιθυμία όλων των ανθρώπων και την προσδοκία για τον αληθινό καθαρμό. Τα σώματα πλασμένα με γρήγορες πινελιές εικονίζονται έξω από τη φθορά της καθημερινότητας αποκαλύπτοντας το θρίαμβο του έρωτα στη ζωή. Το χρώμα και η σύνθεση υποτάσσονται σε μια ιδέα. Η ζωντανή ματιέρα των έργων κερδίζεται με την επεξεργασία των τόνων και αυτό το ίδιο το ανεπαίσθητο παιχνίδισμα των εναλλαγών τους αφού τα χρώματα έχουν κερδίσει μια μοναδική αισθαντικότητα. Ο χώρος των έργων της διευρύνεται με την παράταξη χρωμάτων με πλαστική βαρύτητα και χρωμάτων φωτεινών, δημιουργώντας μια συνεχή κίνηση από μέσα προς τα έξω. Η χρωματική αυτή έκφραστική ενέργεια δυναμώνει την τελική εικόνα, ενώ τα παραστατικά στοιχεία συνδιαλέγονται με τα αφαιρετικά.

Η Βορδώνη από ένστικτο ακολουθεί τη δημιουργική της φαντασία και ο κόσμος της συνεχώς μεταμορφώνεται, ενώ οι μορφές ποτέ δεν είναι στατικές. Η επίμονη αναδρομή της στις μνήμες αποκαλύπτει τη βαθιά της αγάπη για τον άνθρωπο και παράλληλα την απεριόριστη εμπιστοσύνη της στις αισθήσεις. Αυτή η αρχή της παραμένει αμετακίνητη και ακλόνητη σ' όλα τα στάδια της εικαστικής της περιπέτειας. Στο έργο της, με περιέργεια και επιμονή, επιχειρεί να καταδυθεί στο βάθος της ανθρώπινης ζωής και να ανακαλύψει το μυστικό της. Η δική της αλήθεια δεν είναι ούτε αφηρημένη ούτε απόλυτη. Προσεγγίζει με σεβασμό τον άνθρωπο και τη φύση πείθοντας μας ότι αισθάνεται μουσικά την ομορφιά της ζωγραφικής και συνειδητά αφοσιώνεται σ' αυτή.

Η Εριέττα Βορδώνη μέσα από την τελευταία ενότητα των 30 και πλέον έργων, μεσαίων και μικρών διαστάσεων, έχεις την αίσθηση ότι γυρεύει να βρει τον πραγματικό της εαυτό, καθώς περνά τα διαδοχικά στάδια της εφηβικής και της ενήλικης ζωής. Ζωγράφισε ένα όνειρο, μια περιπέτεια του νου και της ψυχής, επιχειρώντας να αγγίξει τη μυστηριακή μαγεία της ζωής και την απεριόριστη έκφραση του κόσμου μας.

Τάκης Μαυρωτάς  
Διευθυντής Εικαστικού Προγράμματος  
1δρυμα Εικαστικών Τεχνών και Μουσικής Β. & Μ. Θεοχαράκη



Μετάβαση I Transition, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 112 x102 cm



Vozdovac, 2013





Καλπασμοί | Gallop, 2008,  
λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 38 x42 cm



# The painting style of Erietta Vordoni

*When the artist leaves the field of vision, he resigns from painting.*

*He loses all his rights to his sources, which is the most irrefutable witness of his authenticity.*

*Stratis Eleftheriades Tériade, The skin of the painting*

Erietta Vordoni, in her recent painting work during the period 2008-2011, with the suggestive title "Suddenly", recapitulates the treasures of her life experience up till now with a unique aesthetic power. She insists on creating works of mixed technique, sometimes with thin-fleshed, and other times dense colors, working with the suggestion of vibrating lines and a secret sense of composition. She insistently consolidates the impressions that flow in our world, both within fantasy and reality. Her dreamlike works refer us to unknown places with seemingly familiar (but essentially unknown) forms, that exist in the sense of the moment as the unnegotiable value of life. In this manner, time acquires a preciousness in her work, and as I have written earlier, she paints as if weaving, using diverse materials such as (among others) color, metal, velvet or plexiglass, thereby gaining harmony through the most heterogeneous materials. She paints by bending the line, and with a peculiar elliptical attribution of forms, regardless of anatomical accuracy. Her drawing is acute and her color, through transparency, becomes a dominant means of expression.

Vordoni contracts the strength of her materials and colors with lightness and refinement. Style and sensitivity coexist and balance each other. Shapes and colors are interwoven because she paints by drawing. Soft blue colors, blue, ocher, pink, bold black and bright white, among others, culminate in the ambiance of her images. Her colors, with their unique quality, seem to penetrate the human soul, recalling memories of intense experiences. The color black, for example, does not acquire a suffocating density in any of her works, since a brown or purple brush stroke suffices to diminish its dark power. Each of her compositions, whether of small or large dimension, is distinguished by its color balance which is frugal, simple and full of lyricism. It would be an oversight not to note that as much as she restricts color to key conjugations, she always maintains its weight, which stimulates the senses. Her world is, however, not merely given over to lyrical reminiscences and visions, but is immersed in a more substantial contemplation of life. Her figures reinforce the conceptual ambiance of her work and impose multiple queries.

If one regards the images of her works, she seems never to have been an abstract painter who ignored or denied life. She works, always, as she feels. She lives the transformations of the image within the duration of her materials, with such immediacy that perhaps only a child could match her in boldness of imagination. She works sometimes with a feverish, sometimes with a controlled, brush stroke, never losing sight of the whole image and insisting on the essential details. Her forms are distinguished by the immediacy of their inspired and supple expressiveness, thus imparting the sense of erotic speech. The mysterious world of love is in the foreground, a reminder of the universal desire and expectation of true cleansing. The bodies, achieved with swift brush strokes, are depicted outside of life's daily corruption, revealing the triumph of erotic love. Color and composition are obedient to one idea. The vibrant texture of the works is achieved by the processing of tones, as is the very subtle playfulness of their alternation, the colors thus gaining a unique sensibility. Space in her works is widened with the array of colors that have plastic power and luminosity, creating a continuous movement from the inside out. This colourful expressive energy strengthens the final image, while the figurative elements interact with the abstract.

Vordoni instinctively follows her creative imagination and her world is continually transformed, while her forms are never static. Her persistent retrospection of memories reveals her deep love for the human being together with her unlimited confidence in the senses. This principle remains firm and unshakeable in all stages of her artistic venture. In her work she attempts, with curiosity and persistence, to dive to the depths of human life and discover its secret. Her own truth is neither abstract nor absolute. She approaches man and nature with respect and convinces us that she feels the musical quality of the beauty of painting and consciously devotes herself to it.

Erietta Vordoni, through this last collection of more than 30 works of medium and small dimensions, gives you the feeling that she seeks to find her true self as she passes through the successive stages of adolescence and adulthood. She has painted a dream, an adventure of the mind and soul, seeking to touch the mystical enchantment of life and the boundless expression of our world.

Takis Mavrotas  
Visual Art Director  
*B. & M. Theocharakis Foundation for the Fine Arts & Music*



**Fuite en dos majeur**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 147 x 157 cm



**Ξαφνικά I | Suddenly I**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 102 x 112 cm



... Είναι καιρός να μιλήσουμε πάλι για ποίηση, να αφήσουμε την τέχνη να μας ρουφήξει και να μας μαγέψει, να δεχτούμε τη συγκίνηση που έρχεται από μέσα της, να κινηθούμε μαζί με την κίνησή της. Η ποίηση είναι ο χώρος όπου γίνεται μια επυχιασμένη σύγκρουση, όπου η ζωγραφική και το βλέμμα βρίσκουν ένα σημείο ανακωχής, μία ελεγχόμενη αναμέτρηση.  
...Η τέχνη είναι η προσγείωση σε ένα χώρο χωρίς όρια αλλά ασφαλώς ορισμένο από την επιθυμία του να μνη υπάρξει θάνατος.

*Achille Bonito Oliva*

απόσπασμα από τον κατάλογο της έκθεσης  
*Messaggeri Degli Dei, Artisti Greci Contemporanei*  
Palazzo delle Esposizioni, Ρώμη, Μάρτιος 1977

... It is time to talk again about poetry, to let oneself be absorbed and fascinated by Art, accepting to be affected by it, to move together to its movement. Poetry is the place where clash happily occurs, where painting and the gaze find the point or armistice, of restrained clash.

... Art is the landing-place in a spot not defined but securely indicated by the desire not to die.

*Achille Bonito Oliva*

excerpt from the catalogue of the exhibition  
*Messaggeri Degli Dei, Artisti Greci Contemporanei*  
Palazzo delle Esposizioni, Rome, March 1977



✓ Vordohj 2011







**Κυνηγός Ουρανών | Sky Hunter**, 2008, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 102 x 112 cm





Πετάω | Flying, 2010, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Η Πεταλούδα | Butterfly, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm

**Πετάω | Flying**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



**Σε προστατεύω | I protect you**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Στο πέρασμα των παγωμένων ανέμων του αιώνα μας στο προσκεφάλι της νύχτας δίκως όνειρα, η ζωγραφική της Εριέττας Βορδώνη, της αρχαιολόγου των χαμένων συνομωσιών, παγιδεύει σύναισθήματα μεγαλοπρεπή σαν άγια λάβαρα, οικεία σαν τάματα.

*Jean-Louis Pradel  
Ιστορικός Τέχνης,  
Καθηγητής στην Ecole Nationale  
Supérieure d' Arts Décoratifs*

Among the icy winds accompanying the beginning of our century on the threshold of dream for -saken nights, the painting of Erietta Vordoni, archieologist of lost complicities, traps sentiments, sumptuous as holy banners, familiar as votaries.

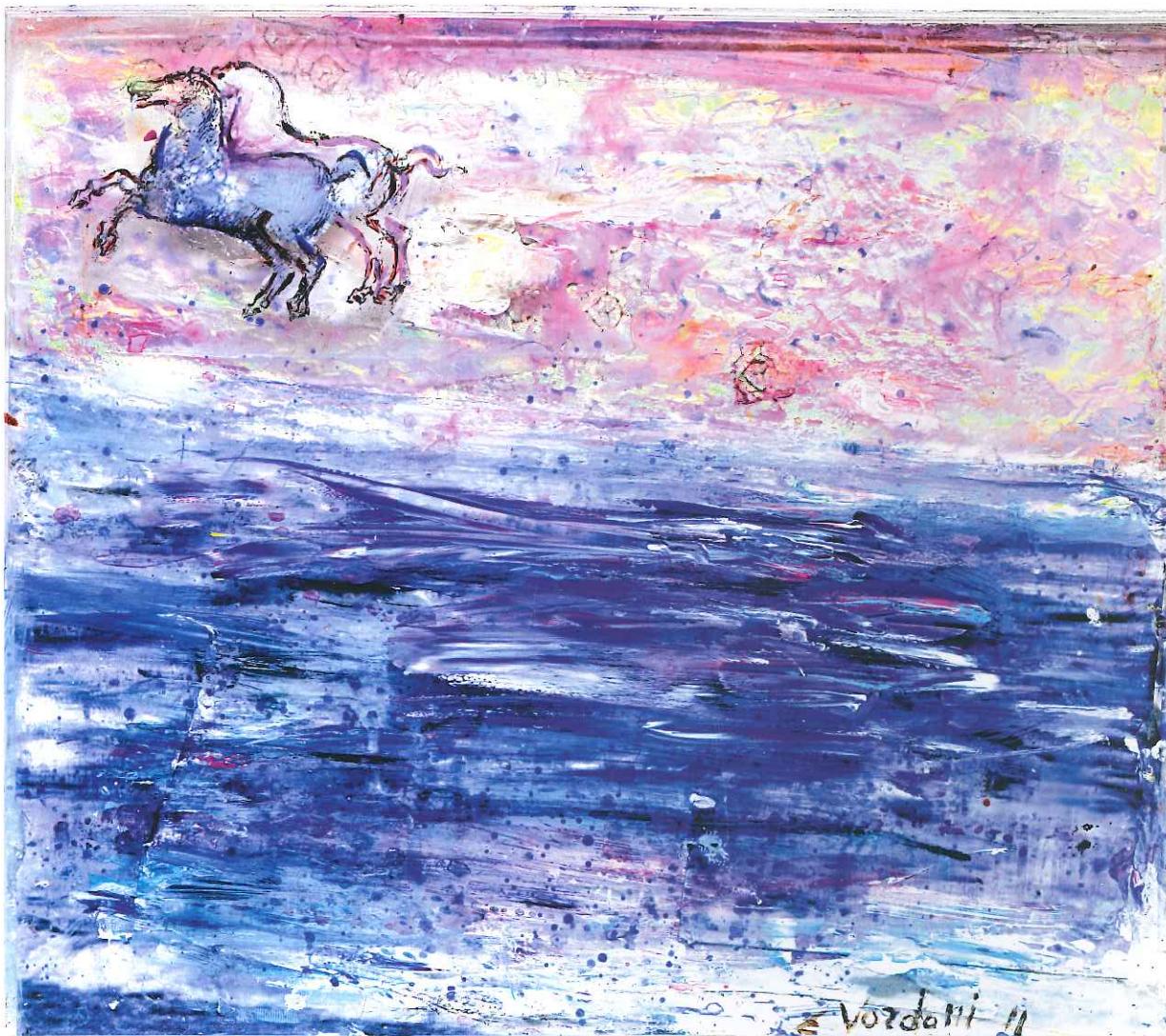
*Jean-Louis Pradel  
Art Historian,  
Professor at the Ecole Nationale  
Supérieure d' Arts Décoratifs*



L. Vardouios



Kiss-met , 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Καλπασμός | Gallop , 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm









... Οι φιγούρες αναδεύονται εκ των έσω και υπαινίσσονται έναν μυστικό κόσμο, όπου τα υλικά εξατμίζονται, παύουν να ισχύουν, κι ο αναγνώστης του έργου καλείται να ανακαλύψει ένα διαφορετικό όλον. Ένα εύθραυστο και ταυτόχρονα ζωοποιό σύμπαν, που αρθρώνεται και δομείται χάρη στην ιδιωτική ματιά του ζωγράφου, όταν οι άλλοι τελούν εν απουσίᾳ, κατά τη διάρκεια της δικής του κατάδυσης.

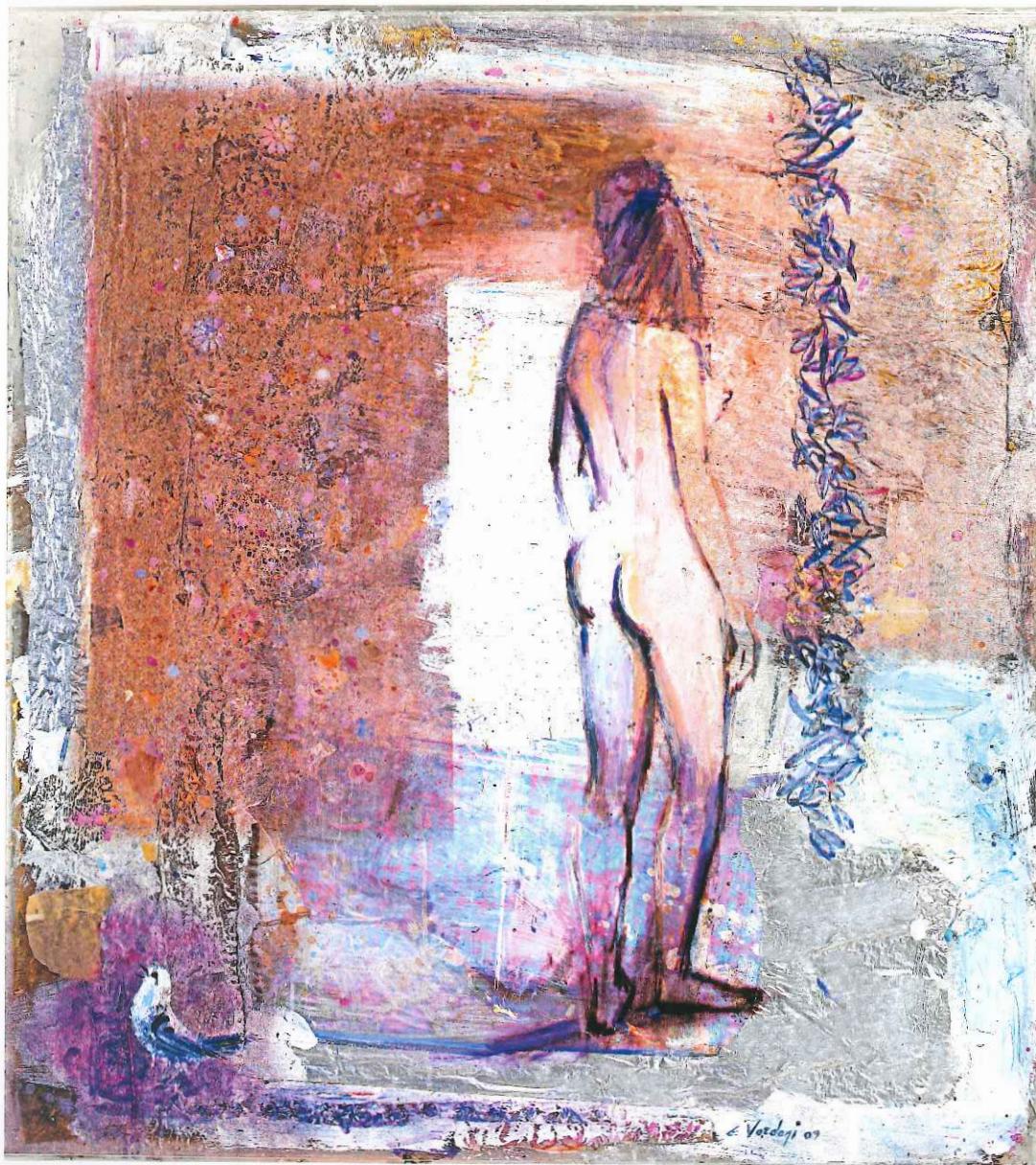
*Iris Kritikou*

απόσπασμα από το κείμενο «Στην άκρη του δάσους»  
από τον κατάλογο της ατομικής έκθεσης «Όταν οι άλλοι δεν είναι εδώ»  
Αθήνα, Οκτώβριος 2007

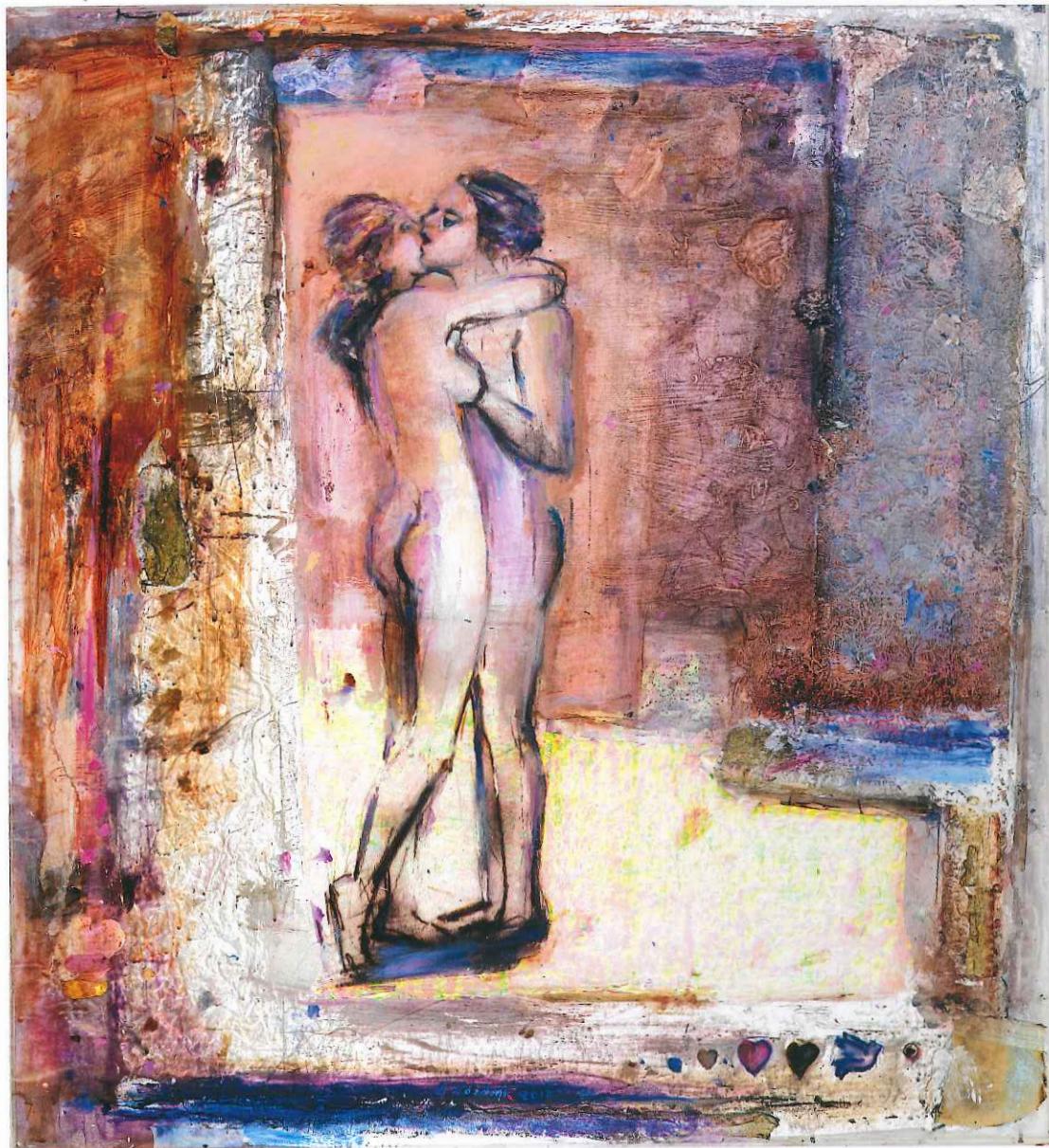
... Figures emerge from within and imply a mysterious world, where materials evaporate, cease to have import, and the person reading the work is called upon to discover a different whole. A fragile, but at the same time life-giving universe, articulated and structured thanks to the private glance of the painter, when the others exist in absentia, for the length of her solitary submersion.

*Iris Criticou*

excerpt from the text "At the forest edge"  
from the catalogue of the solo exhibition  
"When the others are not here"  
Athens, October 2007



Κάπου στη Μεσόγειο | Somewhere in the Mediterranean , 2009, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 112 x 102 cm



Kiss-met , 2010, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 112 x 102 cm

**Ξαφνικά | Suddenly**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 102 x 112 cm



Vassilis Vassiliadis 2010



Κυνηγός Ουρανών | Sky Hunter, 2008, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Θα παίξουμε? | Shall will play?, 2010, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Σε περιμένω | I'm waiting for you, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Καλπασμός | Gallop , 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Платформа 36 монетка 75x75 см

125

типа



... Στην πρόσφατη δουλειά της Βορδώνη, το μάτι και ο νοος διακρίνουν τα μυστικά περασμένων και σημερινών πολιτισμών που βρίσκονται κάπου εδώ ή εκεί, μέσα στη μαγική Μεσόγειο, κοιτίδα του κόσμου. Αναμνήσεις από την Αρχαιότητα, αναφορές σε μύθους και παραδόσεις, στοιχεία της σημερινής καθημερινότητας μετουσιώνονται από την καλλιτέχνη σε έργα τέχνης σε μια αιμόσφαιρα ποιητική, άρα ουσιαστική, έξω από τον Χώρο και τον Χρόνο.

Pierre Chaigneau

Πρώην Διευθυντής του Μουσείου Μοντέρνας

& Σύγχρονης Τέχνης της Νίκαιας, Γαλλία

απόσπασμα από τον κατάλογο της ατομικής έκθεσης «Εκεί»

Αθήνα, Μάρτιος 1996

In Vordoni's recent work, the eye and the mind discern the secrets of certain past or present civilisations located "somewhere or elsewhere" in the secretive Mediterranean basin, cradle of the world. Reminiscences of Antiquity, of more or less recent memories, of traditions, of daily life, are transmuted into Art in a lyrical atmosphere, liberated from Space and Time.

Pierre Chaigneau

Ex-Curator of the Nice Museum of Modern &

Contemporary Art, France

excerpt from the catalogue of the solo exhibition "There"

Athens, March 1996

Στο Φως | Into the light , 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 167 x 141 cm



Εκεί | There , 2010. λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



Τάμα | Vow , 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 141 x 162 cm



G. Vordoni II



**Good News**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm

... Στην τελευταία της δουλειά, η Βορδώνη τοποθετεί βασικά ερωτήματα σχετικά με τον ρόλο της Τέχνης στην αναγνώριση μιας ποιότητας ύπαρξης που θα υπερβαίνει κάθε μορφή επίγειων προβληματισμών. Για να είμαστε σε αρμονία με το σύμπαν πρέπει να έχουμε μια ακριβή αίσθηση των αναλογιών και σ' αυτήν την πνευματική κατάσταση η ανθρώπινη μορφή λειτουργεί σαν κεντρικό σημείο αναφοράς απ' όπου εκπέμπεται το σύνολο των πράξεών μας. ...

Η ζωγραφική της Εριέττα Βορδώνη καταφέρνει να αναπαραστήσει την ακριβή στιγμή της ισορροπίας, διατηρώντας την στο μέλλον όπου θα χρειαστεί να την ξαναθυμηθούμε.

Dan Cameron

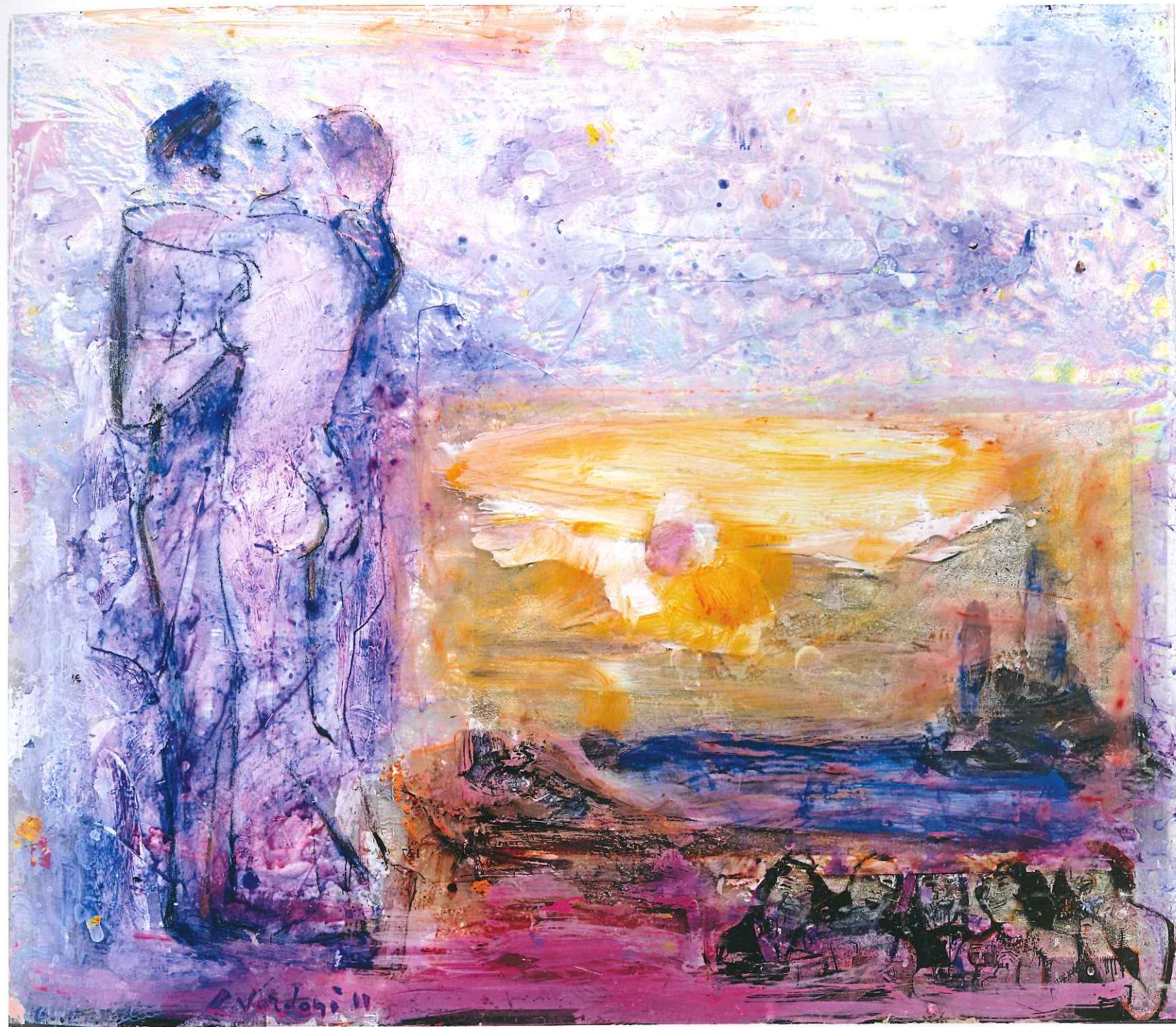
Διευθύντης του New Museum, Νέας Υόρκης  
απόσπασμα από τον κατάλογο της ατομικής έκθεσης «Έκεί»  
Αθήνα, Μάρτιος 1996

... In these pictures, Vordoni seems to be making quite fundamental points about art's role in the self's recognition of a certain quality of existence that transcends all forms of wordly aspiration. To have any sense of being integrated with the cosmos, one must also possess an acute feeling of scale, a state of mind in which the measure of the human form acts as a kind of central reference point from which all acts of contemplation emerge outward.

... Erietta Vordoni's work manages to replicate the very moment in which this balance is achieved, safeguarding it for some point in the future, when we will need to be reminded once more.

Dan Cameron

Curator of the New Museum, New York  
excerpt from the catalogue of the solo exhibition "There"  
Athens, March 1996



E. Verdogni '11



**Sonate en dos**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm





I'm fine, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο  
oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



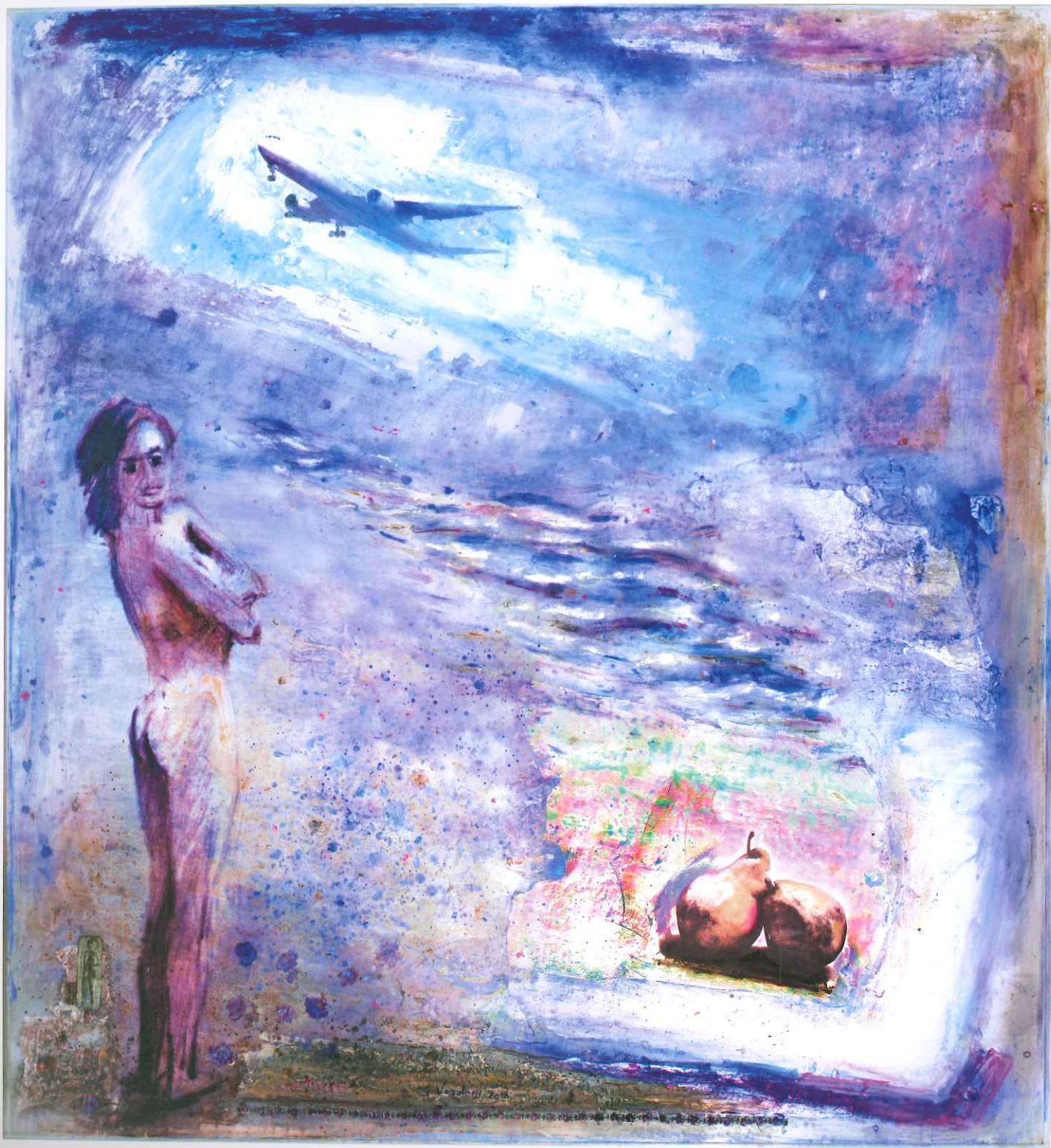
Πεταλούδα | Butterfly , 2009, λάδι σε διαφάνειες και  
μέταλλο | oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm

**Small talk**, 2010, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο  
oil on transparencies and metal, 37 x 42 cm



**Εκεί | There**, 2009, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil  
on transparencies and metal, 37 x 42 cm







Ξαφνικά | Suddenly, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 186 x 171 cm







Καλπασμό | Gallop, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο  
oil on transparencies and metal, 102 x 112 cm

Καλπασμό | Gallop, 2009, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο  
oil on transparencies and metal, 147 x 157 cm



Z Verdoni 09

Πιστεύω ότι ζούμε σε μια εποχή όπου όλα είναι σε εκκρεμότητα, βρίσκονται στον αέρα. Μέσα, λοιπόν, από διάφανα υλικά, γλιστρώντας σε λάμψεις μεταλλικές, αγγίζοντας την απαλότητα ενός βελούδου, τη μνήμη μιας δαντέλας, πιέζοντας την πορώδη επιφάνεια μιας λινάτσας, γεννιέται το έργο. Ένα έργο συχνά τρισδιάστατο, όπου τα αντίθετα ερωτεύονται, παντρεύονται και ανάμεσα από υφές και ματιέρες επιτρέπουν ένα ταξίδι στο όνειρο.

Ζωγραφίζω με λάδι, σχεδιάζω με κάρβουνο, με μελάνι, αφήνω ίχνη που βγαίνουν μέσα από μνήμες συλλογικές ή από εκείνες που με ξαφνιάζουν, με μαγεύουν και θέλω να τις προστατεύσω από το σαρωτικό πέρασμα του χρόνου.

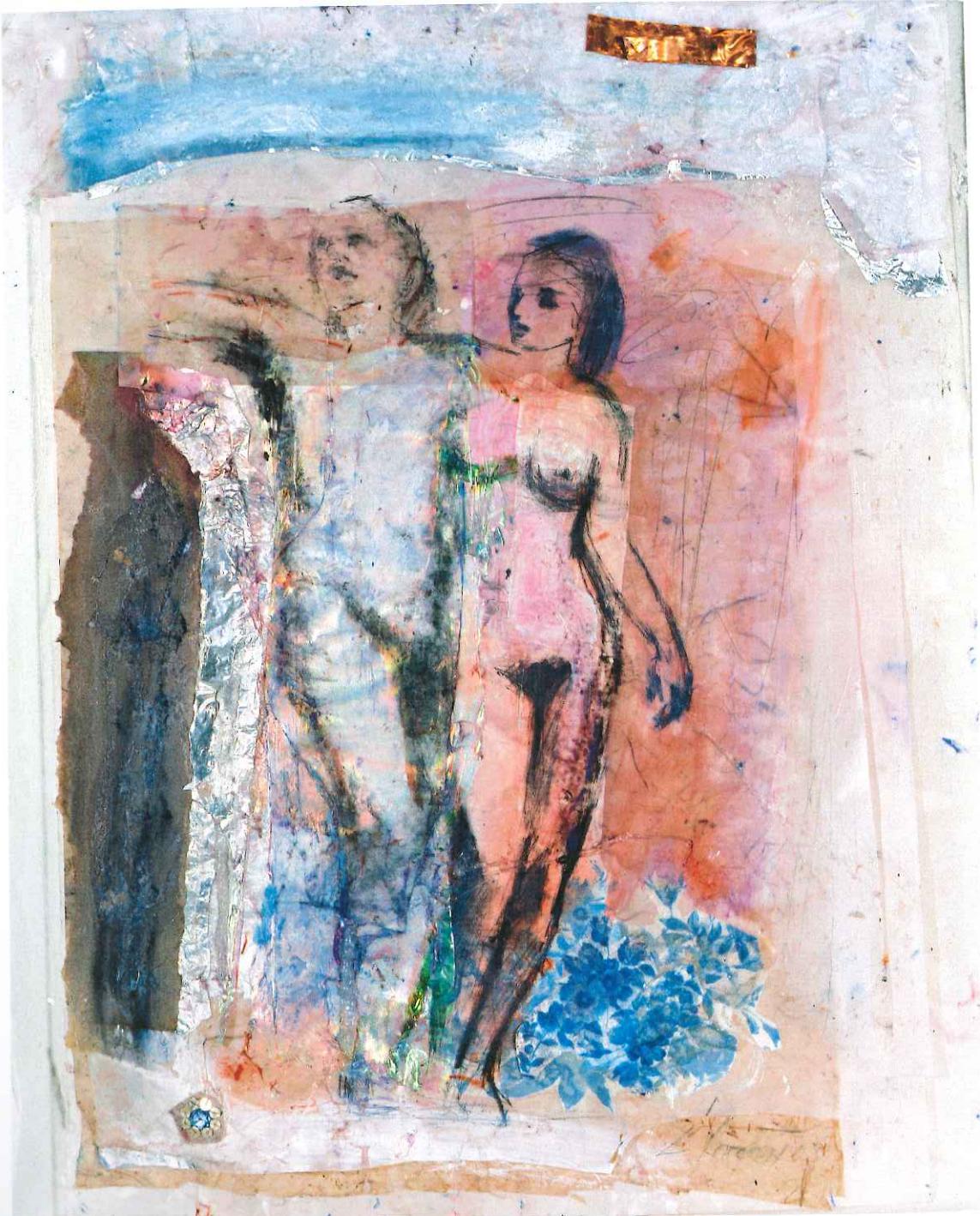
Εριέττα Βορδώνη  
Σεπτέμβριος 2011

I believe that we live in an era where everything is in suspension, in the air. Thus, through transparent materials, by gliding on the metallic gleam, by touching the softness of velvet, the memory of a piece of lace, by pressing against the surface of a porous canvas, a work is born. A work, often three-dimensional, where opposites fall in love, marry, and amongst textures and materials, make possible the journey to a dream.

I paint with oil, design with charcoal and ink, allowing traces that come through collective memories or through memories that startle and enchant me, and I want to protect them from the overwhelming passage of time.

Erietta Vordoni  
September 2011





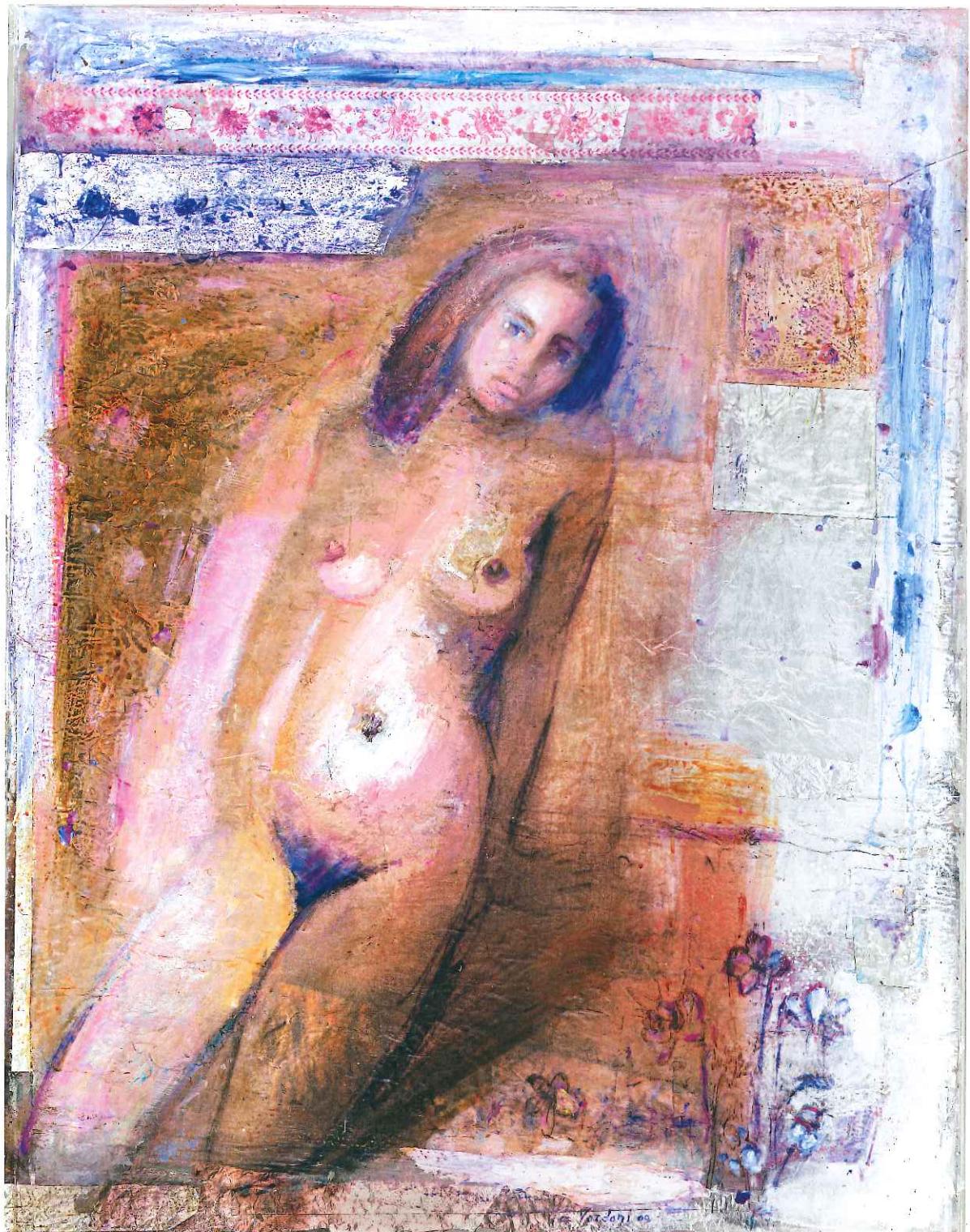
Personne n' a trouvé ton secret, 2008, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 57 x 47 cm



Personne n' a trouvé ton secret, 2008, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 57 x 47 cm



Είμαι εδώ | I'm here, 2009, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 142 x 112 cm





**Θέλω | I want**, 2011, λάδι σε διαφάνειες και μέταλλο | oil on transparencies and metal, 141 x 162 cm



## ΕΡΙΕΤΤΑ ΒΟΡΔΩΝΗ



Γεννήθηκε στην Αθήνα. Αποφοίτησε με βραβείο από την ΑΣΚΤ και συνέχισε τις σπουδές της με υποτροφία από την École National Supérieure de Beaux Arts στο Παρίσι, όπου το Γαλλικό Υπουργείο Πολιτισμού της έχει παραχωρήσει atelier εφ' όρου ζωής.

Το 1997 απέσπασε το μεγάλο βραβείο Ζωγραφικής στο Montrouge στο Παρίσι.

Έχει πραγματοποιήσει 31 ατομικές και πολυάριθμες ομαδικές εκθέσεις. Έργα της έχουν εκτεθεί στο μουσείο Σύγχρονης Τέχνης της Νίκαιας, του Bordeaux και του St. Etienne στη Γαλλία, στο Queens Museum, και στο National Art Club της Νέας Υόρκης, στο Beren Museum of Art and Science, Paramus, στο New Jersey, στο Εθνικό Μουσείο της Σεούλ. Επίσης στο Palazzo delle Espositione στην Ρώμη, στο Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης "Otto" στο Μιλάνο, στο Trevi Flash Art Museum του Trevi, στο Strouk Museum στη Βηρυτό, στο Μουσείο Μοντέρνας Τέχνης "Moca" της Σαγκάνης, στο Ελληνικό Μουσείο της Μελβούρνης, στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, στη Γεννάδιο Βιβλιοθήκη, στο Μουσείο Μπενάκη κ.ά., στην Τεχνόπολη στην Αθήνα, στην Πινακοθήκη Πιερίδη στην Αθηναϊδα.

Έργα της ανήκουν στην Εθνική Πινακοθήκη και σε άλλες σημαντικές δημόσιες και ιδιωτικές συλλογές.

Το 2006 πραγματοποίησε την υπαίθρια γλυπτική εγκατάσταση «Κυνηγοί Ουρανών» επί της Λεωφόρου Κηφισίας, στη Φιλοθέη της Αθήνας.





## SOLO EXHIBITIONS

- 1984 Athens Gallery, Greece Vorres Museum, Athens
- 1986 K7 Gallery, Thessaloniki, Greece  
"Entropia", Queens Museum, New York  
"Une chaise sans visiteur", Art contact, Lausanne
- 1987 "Way Three", Institut Francais, Thessaloniki, Greece  
"Nocturnes", Staehelin Gallery, Zurich, Switzerland  
Zygos Gallery, Washington D.C, USA
- 1988 Galerie Beau Lizard, Emmy Varouxaki, Paris, France
- 1989 Gellerie Lavignes- Bastille, Paris, France
- 1990 Athens Gallery, Greece
- 1991 "Autels au Dieu Inconnu", Galerie Lavignes, Bastille, Paris  
Galerie Ruben Forni, Brussels, Belgium
- 1992 Galerie Michaela Moller, Munich, Germany
- 1993 Gallery ZM, Thessalonica, Greece
- 1994 "Tout pres d'alleurs", Musee d'Art Moderne et d'Art Contemporain,  
Nice, Alpes Mantimes, France
- 1996 Athens Gallery, Greece
- 1997 MANY H, Tel Aviv, Israel
- 1998 Galerie Boulakia, Paris, France
- 1999 "There", Athens Gallery, Greece
- 2000 Galerie Forni, Brussels, Belgium
- 2002 "Is lover ever tiring?" Athinaios - Pierides foundation, Athens, Greece
- 2003 Staehelin Gallery, Zurich, Switzerland
- 2004 "Dessins Inedits", Galerie de Dessin, Bruxelles
- 2006 "Sky Hunters" Karydion Art Center, Athens
- 2007 "When the others aren't here", Athens Gallery, Greece
- 2008 "Echi di transparenza", Castello di Torachiara, Parma, Italy,  
under the Auspices of the Hellenic and the Italian Ministries of Culture.  
"Echo des transparences", Gallerie du dragon, Paris, France
- 2010 Contemporary Art Center "Otto", Milano.
- 2011 "Suddenly", Athens Gallery, Greece

## GROUP EXHIBITIONS

- 1984 "Grands et Jeunes d' Aujourd'hui", Grand Palais, Paris  
National Museum of Monte Carlo Galerie Berthe, Paris
- 1985 "Les peintres Grecs à Paris", Galerie Sculptures  
representation of the Vorres Museum at the Museum of Science and Industry, Chicago, Illinois, USA  
"Contemporary French Pastel", National Museum of Modern Art, Seoul, Korea  
"Les Figurations", Espace Avant Musée, Paris
- 1986 With the I. Vorres Museum at the Galerie of Hamilton, Hamilton, Ontario  
Agnes Etherington Art Centre, Kingston, Ontario, Canada  
Russel Senate Office Bldg., Washington DC, USA  
Centre Culturel Hellenique, Paris  
Laurentian University Museum and Art Centre, Sudbury, Ontario, Canada
- 1987 "Le dessin, le pastel, l'aquarelle" Atelier Lambert, Paris  
With the I. Vorres Museum at the Swift Current National Exhibition Centre, Moose Jaw, and the National Exhibition Centre, Saskatchewan, Canada  
The Madrona Exposition Centre, Navaimo D.C.  
Maltweed Art Museum and Galley, Victoria, D.C. Canada  
Prairie Gallery, Grande Prairie, Alberta, Canada  
York University Art Gallery, Toronto
- 1988 "Air, Art, Espace". Palais de Chaillot, Paris  
"Greek Paintings", Moscow, Russia  
"Greek Contemporary Painting", Cyprus, with the I. Vorres Museum  
88 Gallerie Montcalm, Maison du Citoyen, Hull, Quebec Owens Art Gallery, Sackville, New Brunswick  
Cultural Centre of Athens  
The Theodore Venetsanos Collection
- 1989 Galerie Beau Lizard, Paris  
"L'Arena", Staehelin Gallery, Zurich. With the I. Vorres Museum and the Bergen Museum of Art and Science, Paramus, New Jersey, USA  
Artspace Gallery, LOS Angeles, CA, USA  
The Modern Museum of Art, Santa Anna, CA, USA
- 1990 Centre of Contemporary Art, Seattle, WA, USA (Museum I. Vorres)  
Salon de Montrouge, Paris  
"Vers la Liberté", Grand Palais, Paris
- 1991 "Figures du Mythe, Mythe des Figures". Centre Culturel de Belleville, Paris  
Salon de Montrouge, Paris  
Galerie Lavignes Bastille, Paris
- 1992 FI.A.C. Galerie Joachim Becker, Grand Palais, Paris  
"Forze Naturali", Galerie 5-55, Rome  
Galeria Juan Gualta, Palma de Mallorca
- 1994 Trevi Flash Art Museum, Trevi, Italy  
Art Walk, Hydra, Greece
- 1995 Strouk Museum, Beirut - "Liberté" for the reconstruction of Beirut  
International Biennale of Lithography, Lubiana  
"Jardins Secrets", Ivry, Paris  
"Jardins Secrets 2", Chateau de Taurines, France

1996	"Messaggeri Degli Del", Palazzo delle Esposizioni, Roma
1997	Athens Gallery
	Galerie Selini, Athens
	Galerie Diana, Spetses, Greece
	Salon de Montrouge, Prix au Salon de Montrouge
	Thessaloniki. Capitale Culturelle de l'Europe "Femmes creatrices des 5 mers"
	Galerie Selini, Athens, "Works of Three Artists"
2000	St. Etienne Museum, France
	FRAC France, "Acquisitions", Athens Gallery
2001	"Thyela sti Selini", Galerie Selini, Athens
2003	Athens Gallery
	Rarity Gallery, Mykonos
2004	Reflection from Greece, Gallery Absolute Americana, Florida
	"Agonon Polis", Technopolis, Athens
2005	Official Presentation of Greek Contemporary Art in Beigins, China
2006	Reflection from Greece, National Art Club, New York
	"The Image of the Olive Today", New York
	"Cow Parade", Cosmic Cow
2007	Belgravia Gallery, London
	Rarity Gallery, Mykonos
	"Genethlios Topos", Benaki Museum, Athens
2008	"A Dialogue between Greek and Chinese Artists", Moca - Museum of Contemporary Art, Shanghai
	Cart, Museum of Contemporary Art, Thessaloniki
	Technopolis, Athens
	Hellenic House, Pekino
2009	Ambassadors of Contemporary Greek Art, Hellenic Museum, Melbourne, Australia.
	"Greek Artist from 18th to 21th century", Theocharakis Foundation for the Fine Arts & Music, Athens
	"Notes of a Tree", Athens Municipality Cultural Centre, Melina Merkouri Art Center, Athens
	Museum of Hydra
	Art Center of Athens
	"Greek Art Today 2009", Belgravia Gallery, London
2010	Gennadios Library of Athens
	Brinies, Porto-Heli, Greece
	"Tracing", Istambul
	Sculptures in the Garden, Focas Cosmetatos Foundation, Cephalonia Botanica
	"Human Mesures", Athens Art Center Melina Merkouri
2011	Tango Acropolis
	"Taste of savory", Poseidonion, Spetses
	Gallery Mynima, Mykonos
	Voices & Whispers, Athens Municipality Cultural Centre, Melina Merkouri Art Center

## AWARDS

- 1981 1st prize in nude and in dossier - portfolio, from School of Fine Arts, Athens  
1982 1st prize awarded by the Greek Ministry of Culture for the sculptural decoration of an underground passage in Athens  
1983 Scholarship from the Athens Academy  
1984 Award in painting, National Museum of Monte Carlo  
1997 Award for painting at the Salon de Montrouge, Paris  
2006 "Sky Hunters", installation in Kifissias Avenue, Athens, Greece

## WORKS IN MUSEUMS PUBLIC COLLECTIONS AND PUBLIC INSTALLATIONS

Museum of Modern and Contemporary Art, Nice, France

Vorres Museum, Athens, Greece

Queen's Museum, New York

Museum of Modern Art, Seoul, Korea

National Gallery, Athens, Greece

National Gallery, Thessaloniki, Greece

Museum of Monte Carlo, Monaco

Agnelli Collection

P. Dreyfus Collection

F.R.A.C., Paris

Relief Mural in Syggrou Avenue, Athens, Greece

Sculptural Complex in Kifissias Avenue, Athens, Greece





# *Σαφνικά*

ΕΡΙΕΤΤΑ ΒΟΡΔΩΝΗ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΘΕΣΗΣ: 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ - 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2011

Κείμενο Καταλόγου: **Τάκης Μαυρωτάς**

Catalogue Text: **Takis Mavrotas**

Μετάφραση: **Βίκη Αναστασιάδη**

Translation: **Vicky Anastasiadi**

Σελιδοποίηση - Επιμέλεια Παραγωγής: **Apolyto Creative Spot**

Layout - Production: **Apolyto Creative Spot**

Φωτογράφιση Έργων: **Πάννος Βαχαρίδης - Οδυσσέας Βαχαρίδης**

Photographs of Artworks: **Yiannis Vacharides- Odysseas Vacharides**

Φωτογράφιση Εριέττας Βορδώνη & Γιώργου Ποταμιάνου: **Μαργαρίτα Ρέντης**

Photographs of Erietta Vordoni & George Potamianos: **Margarita Rentis**

## ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΧΝΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Πλύκωνος 4, Δεξαμενή, 106 75 - Τηλ.: 210 72.13938 - Fax: 210 72.58216

Ώρες λειτουργίας: 10:00-14:00 & 18:00-21:00, Σάββατο απόγευμα - Κυριακή & Δευτέρα κλειστά

[www.athensgallery.gr](http://www.athensgallery.gr) - email: [info@athensgallery.gr](mailto:info@athensgallery.gr)



